

## 4. Mose 10

Unrevidierte Elberfelder Übersetzung von 1932



**1** Und Jehova redete zu Mose und sprach: **2** Mache dir zwei Trompeten von Silber; in getriebener Arbeit sollst du sie machen; und sie sollen dir dienen zur Berufung der Gemeinde und zum Aufbruch der Lager. **3** Und stößt man in dieselben, so soll die ganze Gemeinde sich zu dir versammeln an den Eingang des Zeltes der Zusammenkunft. **4** Und wenn man in *eine* stößt, so sollen die Fürsten sich zu dir versammeln, die Häupter der Tausende Israels. **5** Und blaset ihr Lärm, so sollen die Lager aufbrechen, die gegen Osten lagern; **6** und blaset ihr Lärm zum zweiten Male, so sollen die Lager aufbrechen, die gegen Süden lagern: zu ihrem Aufbruch sollen sie Lärm blasen. **7** Aber um die Versammlung zu versammeln, sollt ihr hineinstoßen und nicht Lärm blasen. **8** Und die Söhne Aarons, die Priester, sollen in die Trompeten stoßen. Und sie sollen euch zu einer ewigen Satzung sein bei euren Geschlechtern. **9** Und wenn ihr in eurem Lande in den Streit ziehet wider den Bedränger, der euch bedrängt, so sollt ihr mit den Trompeten Lärm blasen; und es wird euer gedacht werden vor Jehova, eurem Gott, und ihr werdet gerettet werden von euren Feinden. **10** Und an euren Freudentagen und an euren Festen<sup>1</sup> und an euren Neumonden<sup>2</sup>, da sollt ihr in die Trompeten stoßen bei euren Brandopfern und bei euren Friedensopfern; und sie sollen euch zum Gedächtnis sein vor eurem Gott. Ich bin Jehova, euer Gott.

**11** Und es geschah im zweiten Jahre, im zweiten Monat, am zwanzigsten des Monats, da erhob sich die Wolke von der Wohnung des Zeugnisses. **12** Und die Kinder Israel brachen auf aus der Wüste Sinai nach ihren Zügen<sup>3</sup>; und die Wolke ließ sich nieder in der Wüste Paran. **13** Und sie brachen zum ersten Male auf nach dem Befehl Jehovas durch Mose.

**14** Und das Panier des Lagers der Kinder Juda brach zuerst auf nach ihren Heeren; und über sein Heer war Nachschon, der Sohn Amminadabs. **15** Und über das Heer des Stammes der Kinder Issaschar war Nethaneel, der Sohn Zuars; **16** und über das Heer des Stammes der Kinder Sebulon war Eliab, der Sohn Helons. **17** Und die Wohnung wurde abgenommen, und es brachen auf die Söhne Gersons und die Söhne Meraris, welche die Wohnung trugen.

**18** Und das Panier des Lagers Rubens brach auf nach seinen Heeren; und über sein Heer war Elizur, der Sohn Schedeurs. **19** Und über das Heer des Stammes der Kinder Simeon war Schelumiel, der Sohn Zurischaddais; **20** und über das Heer des Stammes der Kinder Gad war Eljasaph, der Sohn Deghuels. **21** Und die Kehathiter brachen auf, welche das Heiligtum trugen; und jene richteten die Wohnung auf, bis diese kamen.

**22** Und das Panier des Lagers der Kinder Ephraim brach auf nach ihren Heeren; und über sein Heer war Elischama, der Sohn Ammihuds. **23** Und über das Heer des Stammes der Kinder Manasse war Gamliel, der Sohn Pedazurs; **24** und über das Heer des Stammes der Kinder Benjamin war Abidan, der Sohn Gideonis.

**25** Und das Panier des Lagers der Kinder Dan, welches die Nachhut aller Lager bildete, brach auf nach ihren Heeren; und über sein Heer war Achieser, der Sohn Ammischaddais. **26** Und über das Heer des Stammes der Kinder Aser war Pagiell, der Sohn Okrans; **27** und über das Heer des Stammes der Kinder Naphtali war Achira, der Sohn Enans. - **28** Das war die Marschordnung der Kinder Israel nach ihren Heeren; und so brachen sie auf.

**29** Und Mose sprach zu Hobab, dem Sohne Reghuels, des Midianiters, des Schwiegervaters<sup>4</sup> Moses: Wir brechen auf nach dem Orte, von welchem Jehova gesagt hat: ich will ihn euch geben. Ziehe mit uns, so werden wir dir Gutes tun; denn Jehova hat Gutes über Israel geredet. **30** Und er sprach zu ihm: Ich will nicht mitziehen, sondern in mein Land

und zu meiner Verwandtschaft<sup>5</sup> will ich gehen. **31** Und er sprach: Verlaß uns doch nicht! denn du weißt ja, wo wir in der Wüste lagern sollen; und du wirst unser Auge<sup>6</sup> sein. **32** Und es soll geschehen, wenn du mit uns ziehst, und uns jenes Gute geschieht, das Jehova an uns tun will, so werden wir dir auch Gutes tun.

**33** Und sie brachen auf von dem Berge Jehovas, drei Tagereisen weit, und die Lade des Bundes Jehovas zog drei Tagereisen vor ihnen her, um ihnen einen Ruheort zu erkunden; **34** und die Wolke Jehovas war über ihnen des Tages, wenn sie aus dem Lager zogen. **35** Und es geschah, wenn die Lade aufbrach, so sprach Mose: Stehe auf, Jehova, daß deine Feinde sich zerstreuen, und deine Hasser vor dir fliehen! **36** Und wenn sie ruhte, so sprach er: Kehre wieder, Jehova, zu den Myriaden der Tausende Israels!

#### **Fußnoten**

1. Eig. bestimmten Zeiten (um Gott zu nahen)
2. Eig. an den Anfängen eurer Monate
3. Eig. nach ihren Aufbrüchen; d.h. nach der in V. 14-28 beschriebenen Reihenfolge
4. O. dem Schwager
5. O. in meinen Geburtsort; so auch 1. Mose 12,1; 24,4 usw.
6. Eig. unsere Augen